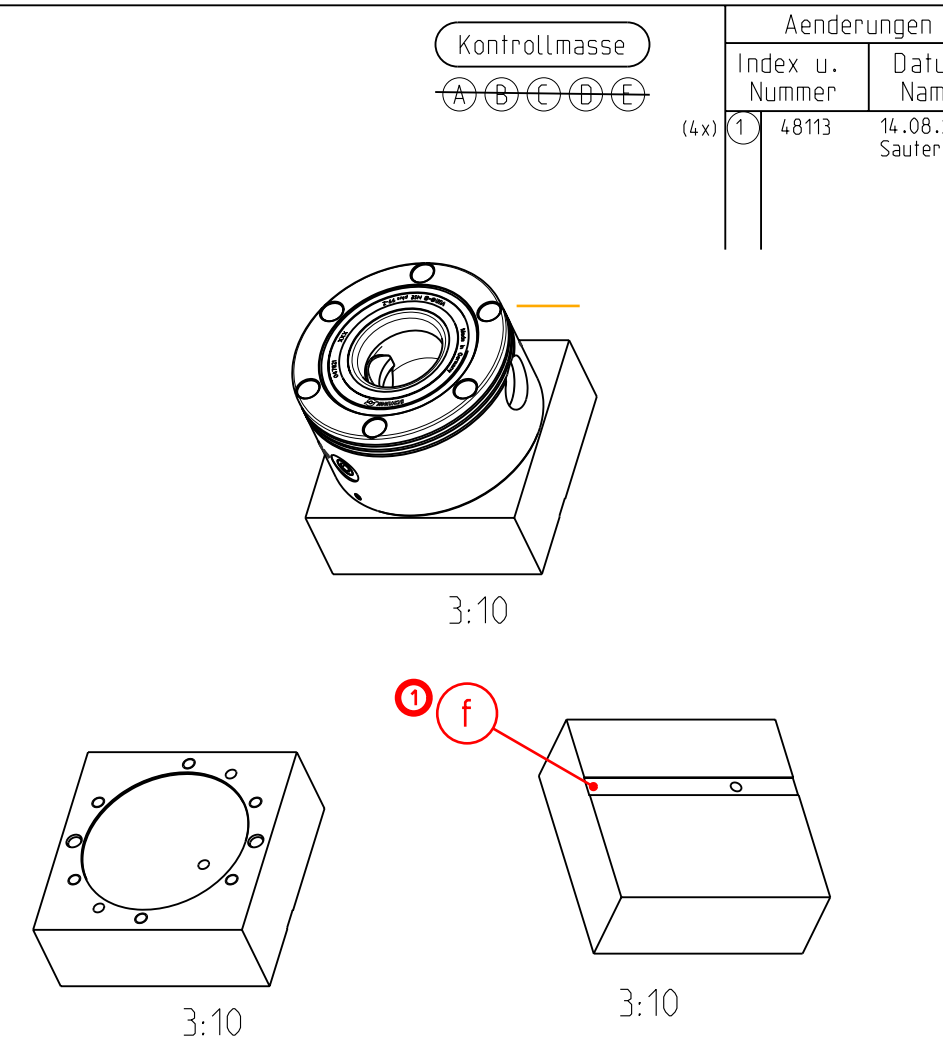
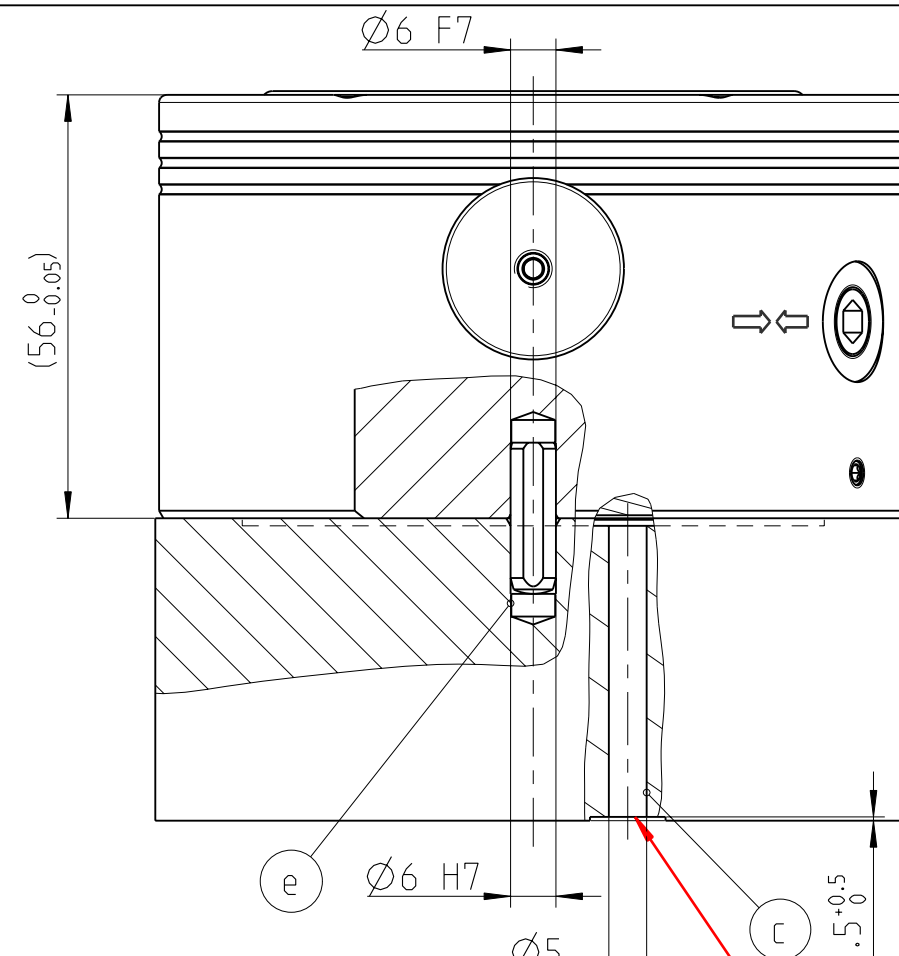
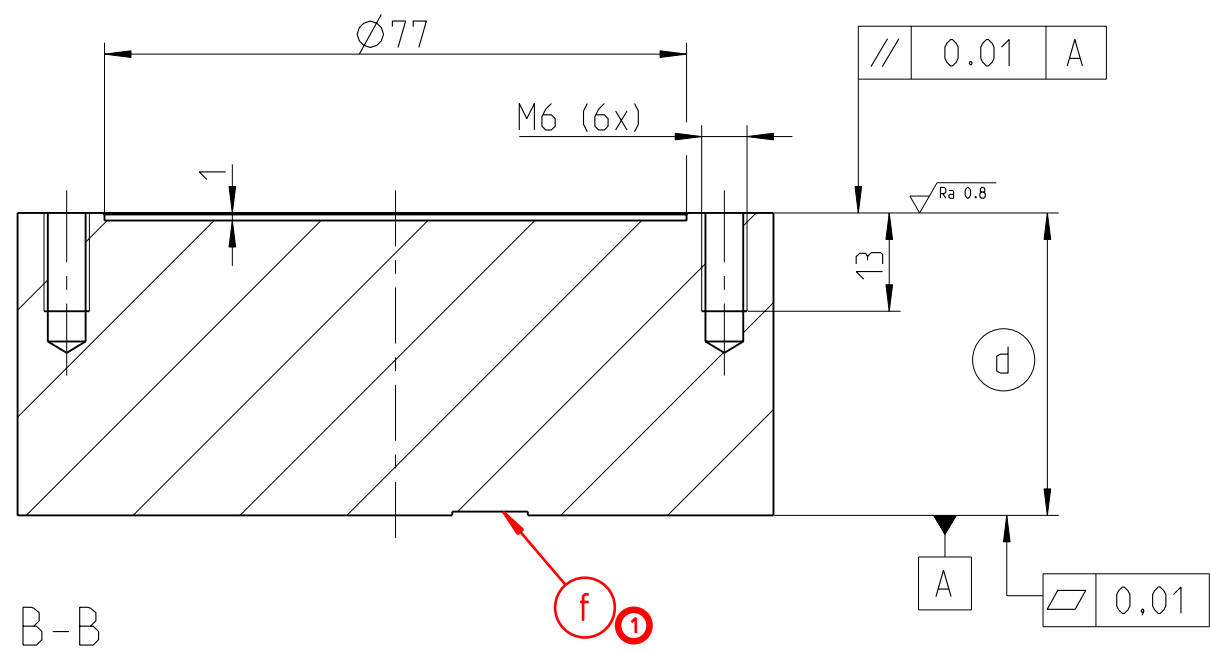
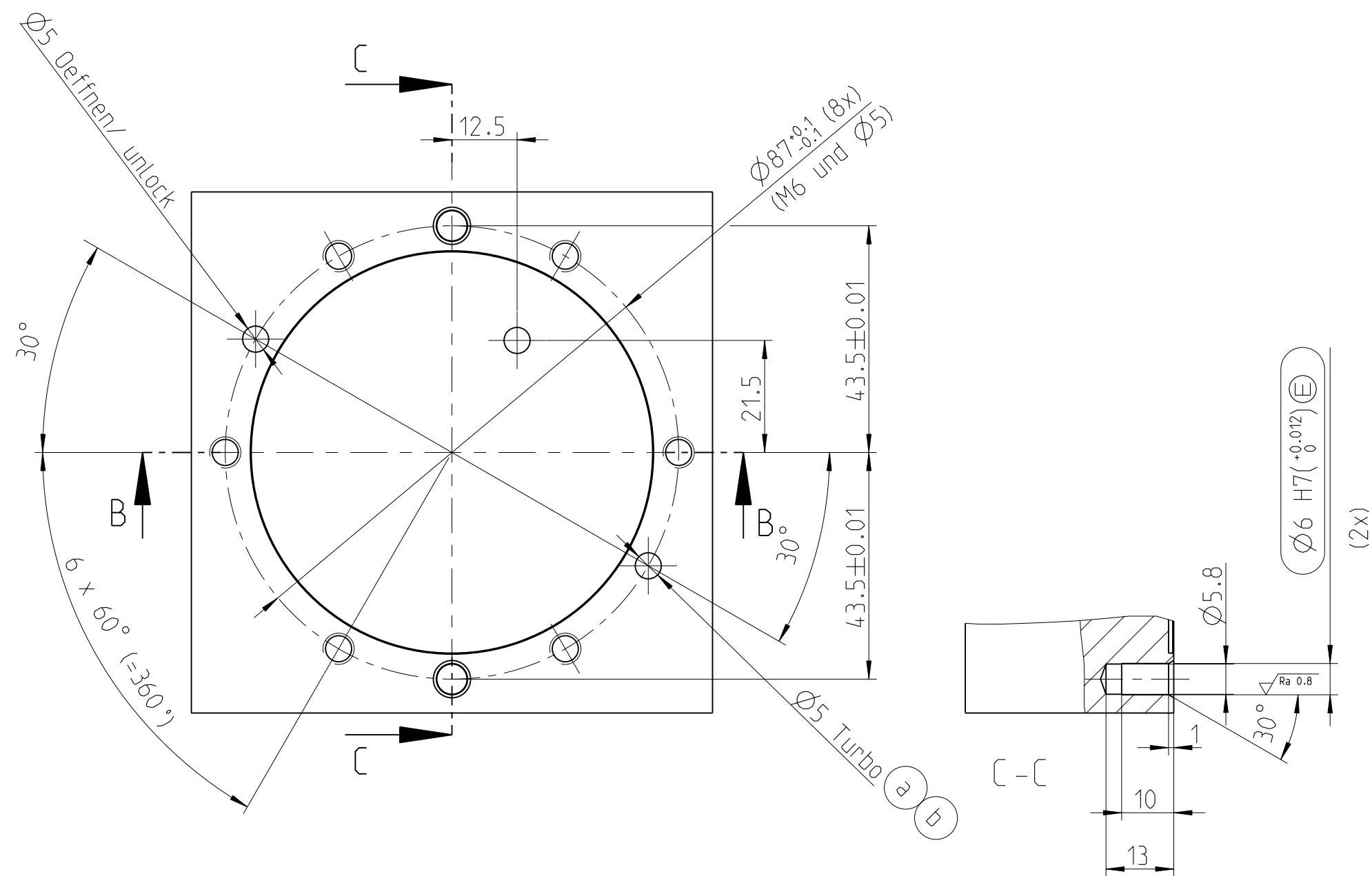




Freifraesung fuer Entlueftung
groove for vent



Hinweis:	Remark:
Entlueftung des Kolben: Bei der Betaetigung des NSE PLUS 99-Z muss eine Entlueftung des Kolbenraums gewaehrleistet werden. Es gibt 2 Moeglichkeiten den Kolbenraum des NSE PLUS 99-Z zu entlueften: Ⓐ Durch die Verwendung der Turbo- Funktion Ⓑ Durch Anschließen des Turbo- Anschlusses (ohne diesen jedoch zu verwenden) Um die Entlueftung des Kolbenraums zu gewaehrleisten, ist ein Anschluss ohne Sperrfunktion zu verwenden.	Vent of the piston chamber: During the actuation of the NSE PLUS 99-Z, the piston chamber need to be vent. There are 2 options to vent the piston chamber of the NSE PLUS 99-Z: Ⓐ By using the turbo- function itself Ⓑ By connecting the turbo- connection (without using it) To maintain the vent of the piston chamber, you have to use a connector without lock function.
Entlueftung Einbau: Ⓒ Um beim Einbau der NSE PLUS 99-Z ein Luftpolster zu verhindern, ist zusaetzlich eine Entlueftungsbohrung Ø5 mm zu integrieren.	Assembly vent: Ⓒ To prevent a air buffer during the assembling, please add an additional vent bore Ø5 mm.
Verwendung von mehreren Modulen: Bei der Verwendung von mehreren NSE PLUS 99-Z muss beim Stichmaß eine Toleranz von ± 0.015 mm gewaehrleistet werden. Ⓓ Alle Module muessen hoehengleich ≤ 0.03 mm sein.	Using of several moduls: By using several NSE PLUS 99-Z the pitch tolerance ± 0.015 mm need to be maintained. Ⓓ All modules height matched to each other within ≤ 0.03 mm.
Ⓔ Zylinderstift DIN 7979 6-M6 x 20 (2x) Entlueftungsflaechen quer zum Achsabstand 87 mm (2x43.5mm). (Zylinderstift im Beipack des VERO-S NSE plus 99-Z enthalten) Um ein einfaches entfernen des Zylinderstifts zu gewaehrleisten, bitte den Zylinderstift mit Gewinde nach oben montieren.	Ⓔ Dowel pin DIN 7979 6_M6 x 20 (2x) The surface for vent should be across the center distance 87 mm (2x 43,5 mm). (The dowel pins are included in the scope of delivery of the NSE PLUS 99-Z). Please assemble the dowel pin with thread upwards to maintain a easy removal.
Ⓕ Entlueftungsnut z.B. Tischnut oder Nut in Plattenunterseite	Ⓕ Vent groove e.g. table groove or groove in plate underside

Anzahl der Module Quantity of moduls	mind. Schlauch-Nennweite minimum hose diameter
1	4 mm
2, 3, 4	6 mm
ab 5	8 mm

Allgemeintoleranzen DIN ISO 2768-mH						Tolerierung ISO 8015				Gewindetoleranzen DIN 13 T15							
Grenzabmasse fuer Laengenmasse DIN ISO 2768						T1 mittel		Oberflaechen DIN EN ISO 1302				Kanten DIN ISO 13715					
0.5 -6		6 -30		30 -120		120 -400		400 -1000		1000 -2000		≡ 0.1		≡ 0.05			
±0.1		±0.2		±0.3		±0.5		±0.8		±1.2							
Verantwortliche Abteilung		Technische Referenz		Diese Zeichnung darf ohne unsere Einwilligung weder dritten Personen noch Konkurrenzfirmen mitgeteilt werden (§31 und 11 des Gesetzes vom 19.06.1901 und 1823 ff. B.G.B.)						Abmessungen: -		Maßstab: -					
Ko. Stationaer		Schober, B.															
Erstellt von		Erstellt am		Titel, zusätzlicher Titel				Dokumententart				Dok.-		Freigegeben			
Knoll, F.		30.11.2015		Einbauzeichnung Planeinbau				50 Einbauzeichnung				Freigegeben					
Gepueft von		Gepueft am						Kunde				Kunden					
Schober, B.		30.11.2015		NSE plus 99-Z				-				-					
Freigegeben von		Freigegeben am		mit Zylinderstiften				Ersetzt durch				Masse/kg ca.		Oberfl./dm2			
-		-						-				-		-			
						Ident.-Nr.		0471121		Ersatz fuer		Aehnlich zu					
						Zg.-Nr.		0471121		version nach DIN		Ausgabedatum		Blattgr.		Spr.	
										1.0		14.08.2020		A2		DF	

